

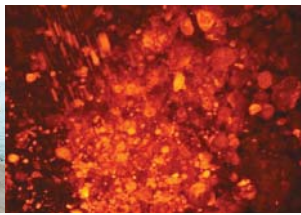
# Zement aus Otavi

## Zur offiziellen Eröffnung der Fabrik



**OHORONGOcement**

*Member of the SCHWENK family*



Eine Beilage von:  
Allgemeine Zeitung  
8. Februar 2011



# Modernste Zementfabrik in Afrika – Namibia schreibt Geschichte

**Die größte deutsche Auslandsinvestition (2,5 Mrd. Namibia-Dollar) – die Ohorongo-Zementfabrik – wurde jetzt von Präsident Hifikepunye Pohamba eingeweiht. An der zeremoniellen Eröffnung der Anlage am 3. Februar auf der Farm Sargberg nahe Otavi nahmen hochrangige Vertreter der namibischen Wirtschaft und Politik teil.**

duktionsstart der Zementfabrik entgegen – schließlich ist es die modernste Zementfabrik auf dem afrikanischen Kontinent. Am 3. Februar war es dann soweit: Im Beisein der gesamten Firmenleitung, mehrerer Minister und Geschäftsleute vor allem aus Namibia und Deutschland drückte Pohamba den Startknopf des Fließbandes und enthüllte die Einweihungsplakette. „In dieser Anlage stecken rund fünf Millionen Arbeitsstunden, 3 500 Tonnen Stahl, 5 300 Kubikmeter Beton, 550 Kilometer an Kabeln und 9 500 Tonnen an Gerätschaften“, sagte Ohorongo-Geschäftsführer Hans-Wilhelm Schütte in seiner Eröffnungsrede. „Im Januar 2009 vollzog unser Präsident Pohamba den ersten

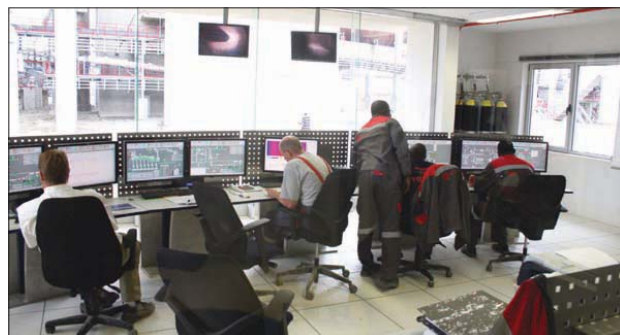
Spatenstich. Vor einem Jahr folgte das Richtfest, welches von Premierminister Nahas Angula begleitet wurde. Und heute sind wir alle Zeugen, was in dieser kurzen Zeit erreicht wurde“, sagte Schütte.

Gerhard Hirth, Geschäftsführer der Schwenk-Firmengruppe, dem Mutterkonzern von Ohorongo Cement, erinnerte sich noch an die ersten entscheidenden Verhandlungen. Vor einigen Jahren seien namibische Unternehmer an Schwenk herangetreten und stellten ihnen eine Vision vor: den Bau einer Zementfabrik in Namibia. „Es benötigte lediglich einen Anruf, um uns ins Boot zu holen“, so Hirth. Er führte aus, wie beeindruckt er von der Zusammenarbeit der diversen Ministerien ge-



**Auf dem 35 Hektar großen Fabrikgelände befindet sich u.a. der Vorwärmer-Turm (links), das Bürogebäude (im Vordergrund), in dem sich auch der Kontrollraum befindet, und der Klinker-Silo (rechts).**

Seit nunmehr dreieinhalb Jahren fiebert nicht nur die namibische Wirtschaft dem Pro-



**Der Kontrollraum ist das Herz des Zementwerkes. Von diesem kleinen Raum kann man die gesamte Fabrik bedienen.**

• Fotos: Clemens von Alten

wesen sei. „Ich bedanke mich auch bei all den Technikern. Bis zu eintausend dieser Spezialisten 21 verschiedener Nationalitäten haben mitgeholfen“, so der Schwenk-Geschäftsführer. Laut Hirth sind auch die Anstellung sowie das Training von Arbeitern große Herausforderungen gewesen. So habe Ohorongo rund 3 000 Arbeitsplätze erhalten. „Namibia hat keinen großen Hintergrund

in der Zementproduktion, weshalb die Verfügbarkeit an Fachwissen hierzulande rar ist. Deshalb haben wir inzwischen fast 60 Namibier zur Fortbildung nach Europa geschickt“, erklärte Hirth in seiner Rede.

Auch der deutsche Botschafter in Namibia, Egon Kochanke, hielt eine Rede und gratulierte Ohorongo Cement sowie dem Mutterkonzern Schwenk zur Ein-

weihung der Anlage. „Mit deutscher Präzision habt Ihr Euch in dieser Drei-Jahres-Periode an Euren Plan gehalten“, meinte Kochanke. Ihm zufolge sei die Fertigstellung des Zementwerkes nicht nur von wirtschaftlicher Bedeutung, sondern auch wichtig im Sinne der deutsch-namibischen Beziehungen. „Der deutschen Regierung ist es sehr wichtig, diese Beziehungen mit einer klaren und

## Congratulations to Ohorongo Cement

**Namibia offers attractive FDI Investment Opportunities  
The Ohorongo Cement Factory Investment serves as a shining example**

### Lesson 1

A multibillion Dollar investment outside the mining sector can and was successfully implemented in good time

### Lesson 2

The Labour market challenges can be and were successfully overcome

### Lesson 3

The physical, financial and commercial Infrastructures of the Namibian economy were and are adequately supportive

### Lesson 4

The social, economic and political stability of the Namibian economy is very encouraging and reassuring.

### Lesson 5

Our excellent Constitution and observance of the Rule of Law are well entrenched giving a strong assurance for the protection of property and other rights.

### Lesson 6

The Pupkewitz Group has continuously invested in the Namibian economy - commercially, industrially and in property - have trained our employees to achieve the required knowledge, information, expertise and know-how to equip them for promotion for higher responsibility and serve our customers very satisfactorily and have done so successfully.

### Lesson 7

These are pertinent and realistic ways of creating wealth, job employment, expanding the tax base and putting our country on the **Road to Vision 2030.**



**Harold Pupkewitz  
Executive Chairman of the  
Pupkewitz Group of Companies**

## Impressum

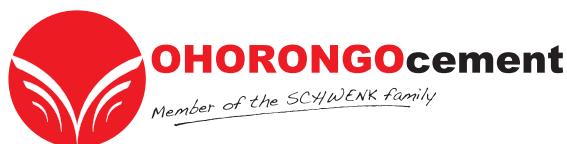
Die Beilage „Ohorongo-Zementfabrik“ ist ein Produkt der Allgemeinen Zeitung und wurde anlässlich der Eröffnung dieses Werkes am 3. Februar 2011 produziert. Die Auflage beträgt 5 000 Exemplare, die komplette Beilage ist auch auf der AZ-Webseite ([www.az.com.na](http://www.az.com.na)) verfügbar.

**Redaktion & Inhalt:** Clemens von Alten (verantw.)

**Satz & Layout:** André Sieverling

**Druck:** Newsprint Namibia, Windhoek

Zum Start der  
Zementfabrik gratulieren wir



ganz herzlich und wünschen viel  
Erfolg mit den Armaturen und  
Fliesen aus dem Hause







Auf der Ostseite des Fabrikgeländes befinden sich die drei Silos, in denen die verschiedenen Zementsorten gelagert werden.

positiven Zukunftsperspektive weiter zu entwickeln“, so der Botschafter. So habe Deutschland bereits mehr als 600 Millionen Euro (derzeit ca. 5,95 Mrd. Namibia-Dollar) in Form von Darlehen, konzessionären Krediten und Entwicklungshilfe in die namibische Entwicklung investiert. „Ohorongo ist kein deutsches Projekt in Namibia, aber ein deutsches

Projekt mit Namibia“, so Kochanke.

Ein überwältigter Präsident zeigte auch sein Erstaunen: „Ich habe mit viel Interesse dieses Projekt verfolgt und bin äußerst erfreut zu sehen, wie diese Anlage in Produktion geht“, sagte Pohamba. Laut dem Staatsoberhaupt sollen geschätzte 300 000 Tonnen Zement pro Jahr exportiert werden, mit

einem generierten Gewinn von ca. 45 Mio. US-Dollar (328 Mio. N\$). „Namibia hat durch diese Fabrik Geschichte geschrieben, denn es ist nicht nur die modernste Fabrik der Region, sondern des ganzen afrikanischen Kontinents“, sagte der Präsident. Pohamba zufolge beruhe der Erfolg des Projektes auf harter Arbeit und Hingabe. „Das Ohorongo-Management



Die Anlage erscheint dem Laien leicht futuristisch. Mehrere Förderbänder transportieren die Rohstoffe und die Produkte über das gesamte Gelände.

ment muss die friedliche Zusammenarbeit der gesamten Arbeitskraft aufrechterhalten und gleichzeitig die Angestellten mit totaler Hingabe und harter Arbeit ans Werk gehen. Ich erwarte, dass diese Fabrik zu einem beispielhaften Arbeitsplatz wird“, meinte Hifikepune Pohamba.

Nach den Reden wurde der Präsident von Hirth, Schüt-

te und dem persönlich haftenden Gesellschafter von Schwenk, Eduard Schleicher, zur Verpackungsanlage geführt. Hier betätigten sie zunächst gemeinsam einen Schalter, mit dem dieser Teil der Anlage in Betrieb genommen wurde. Danach wurde die Einweihungskette enthüllt.

Das Konzept der Ohorongo-Zementfabrik wurde 2007

in Namibia vorgestellt. Das Werk soll in Namibia 300 direkte und 2 000 indirekte Arbeitsplätze schaffen und somit enorm zur namibischen Ökonomie beitragen. Mit einer jährlichen Produktionskapazität von 700 000 Tonnen Zement soll die Fabrik Namibia von einem Nettoimportland zu einem Nettoexportland von Zement umformen (AZ berichtete). ■



Fördern Verladen Palettieren Verpacken

## BEUMER Fördertechnik, die alle Abläufe locker im Griff hat.

Hohe Temperaturen. Lange Distanzen. Große Höhen. Wirtschaftliche Lösungen. BEUMER Fördertechnik bietet Ihnen für den Schütt- und Stückguttransport von Zement, Kalk, Gips oder Klinker immer die passenden Anlagen und Systeme. Weltweit. Überzeugen Sie sich selbst. Weitere Informationen über das Unternehmen BEUMER und seine Produkte finden Sie im Internet.



[www.beumer.com](http://www.beumer.com)

## RENT-A-DRUM

The Leading Organization in Waste Management

*Rent-A-Drum ist stolz darauf für Ohorongo Cement ihr bevorzugter Waste Management Service Provider zu sein.*

*Wir gratulieren Ohorongo Cement zur offiziellen Einweihung ihres Zementwerkes und wünschen viel Erfolg mit ihrer Tätigkeit in Namibia.*

*Gys Louw & das Rent-A-Drum Team.*

**Windhoek:** Sam Nujoma Drive, next to Tony Rust Race Track · Windhoek · Namibia · Tel: +264 61 244 097

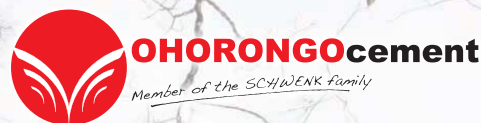
Fax 2 E-mail: +264 88 623 797 · E-mail: [reception@rent-a-drum.com.na](mailto:reception@rent-a-drum.com.na)

**Walvis Bay:** C/o Grand Avenue & 12th Street East · Industrial Area · Walvis Bay · Namibia · Tel: +264 64 204 099

Fax 2 E-mail: +264 88 623 789 · E-mail: [walvis@rent-a-drum.com.na](mailto:walvis@rent-a-drum.com.na)

MW20112097as

Die Direktion und alle Angestellten von **KL Construction (Pty) Ltd** möchten



hiermit ihre Glückwünsche zum Produktionsbeginn aussprechen.



**KL CONSTRUCTION (PTY) LTD**

Civil Engineering Contractors & Plant Hire

Te: ++264-61-222984 / ++264-61-221951

E-mail: [klconst@iway.na](mailto:klconst@iway.na)



# Großer Bahnhof: Momentaufnahmen von der Eröffnung



Nachdem Präsident Hifikepunye Pohamba die Verpackungsanlage in Betrieb gesetzt hatte, wurden mehrere Zementsäcke auf einem Fließband hierhin transportiert und auf Holzpaletten gestapelt. Dies war der symbolische Produktionsstart.



Die zeremonielle Einweihung der modernsten Zementfabrik Afrikas ließen sich Gesundheitsminister Dr. Richard Kamwi (r.) und Vizelandwirtschaftsminister Petrus Ilonga (l.) nicht entgehen.

• Fotos: Clemens von Alten



Nach dem symbolischen Produktionsstart enthüllte Schwenk-Geschäftsführer Gerhard Hirth (l.) zusammen mit President Pohamba (r.) die Einweihungsplakette.



Auch der Geschäftsführer des staatlichen Bahnunternehmens TransNamib, Titus Haimbili (l.), nahm an der Veranstaltung teil. Er unterhielt sich intensiv mit Amukwiya Armas (M.) und dem Ohorongo-Bauingenieur Peter Franz.

**Zum Start der Zement-Produktion gratulieren wir**

 **OHORONGOcement**  
Member of the SCHWENK family

**und danken für die gute Zusammenarbeit.**

**Geschäftsleitung und Belegschaft**

**REFRIGAIR**  
H.HÄLBICH

Tel.: 067-302071  
Fax: 067-303531

MW20112567gt

 **OHORONGOcement**  
Member of the SCHWENK family

*viel Erfolg und stets „gute Fahrt“*

**Ritter's Toyota**

Windhoek | Okahandja  
061-237 130 | 062-501 702/4

 **TOYOTA**

MW20112559gt

 **OHORONGOcement**  
Member of the SCHWENK family

**EIN MEILENSTEIN ZUM ERFOLG**

ELSPE MINERALS (Pty) Ltd (H.+ I.Kahl/U.Kahl/G.Kahl)  
EKUNDI FARMING & TRANSPORT (G. + C. Kahl)  
- Gipslieferanten -

gratulieren Schwenk Zement KG zur Eröffnung der OHORONGO-Zementfabrik in Namibia.

3. Februar 2011

*Mit Dank für gute und weitere Zusammenarbeit.*



MW20112426as



# Schwenk: Die fürsorgliche Mutter von Ohorongo Cement

**M**it der Ohorongo-Zementfabrik hat der Mutterkonzern, die Schwenk-Firmengruppe, seine erste Niederlassung auf dem afrikanischen Kontinent. Das deutsche Unternehmen besteht seit über 160 Jahren und hat sich seinen Leitspruch zum Ziel gesetzt, „Baustoff fürs Leben“ zu produzieren.

Im Jahr 1846 kaufte der industrielle Pionier und Schwenk-Firmengründer Eduard Schwenk eine Mühle in Söflingen und fing an, dort Zement zu produzieren. Er war einer der ersten, die das Potenzial von Zement als Baustoff entdeckten. Nach dem Tod von Schwenk im Jahr 1869 übernahm die Wit-

we, Marie Schwenk, das Unternehmen und weitete den Betrieb aus. Im Jahr 1872 kaufte sie die Thalmühle in Blaubeuren und erhöhte die jährliche Produktionskapazität von 1 449 auf 5 400 Tonnen.

Ein weiterer Meilenstein für den Betrieb war der Einstieg des einzigen Sohnes, Carl Schwenk. Er wurde Teilhaber im Jahr 1878 und übernahm die alleinige Geschäftsführung im Jahr 1886. Es war der Beginn einer neuen Ära, denn die Firma entwickelte sich zu einem der erfolgreichsten Zementhersteller Deutschlands. Am 16. Juli 1889 wurde ein neues Werk in Allmendingen eröffnet, zwölf Jahre darauf folgte



Die Schwenk-Zentrale in Ulm. Die Ursprünge zur heutigen Firmengruppe liegen 165 Jahre zurück. • Fotos: Schwenk

das Werk in Mergelstetten. In den 1920ern wurde das Unternehmen unter Führung von Dr. Carl Schwenk stark modernisiert. Diese Entwicklung wurde durch die immer stärker werdende Konkurrenz unumgänglich. Dies zeigte die Situation in Baden-Württemberg, wo die

Zahl an Zementwerken von 25 auf sieben schrumpfte. Das Überleben der Werke Allmendingen und Mergelstetten während dieser Zeit beweist die Effektivität dieser Modernisierung.

Im Jahr 1953 stieg Dr. Eberhard Schleicher in die Schwenk-Firma ein. Als persönlich haftender Gesellschafter führte er das Unternehmen ab dem Jahr 1978 als allein haftender Partner. Schleicher legte den Grundstein für eine komplette Umstrukturierung. In den Jahren darauf erwarb Schwenk mehrere Unternehmen, um Geschäftszweige in den Gebieten des Dämmstoffes, der Bauchemie und des Putzmörtels zu etablieren. Im Jahr

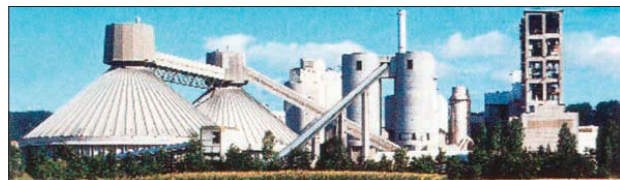
1990 übernahm die Schwenk-Firmengruppe die Bernburg-Zementwerke. Zwei Jahre darauf wurde das Bernburg-Werk als die modernste Zementfabrik Europas bekannt. Seit 1994 ist Eduard Schleicher der persönlich haftende Gesellschafter.

Heutzutage beinhaltet die Schwenk-Firmengruppe mehrere Unternehmen für Zement, Transportbeton, Putztechnik, Dämmtechnik, Betonbau und Lithonplus. Die Firma Lithonplus wird allerdings in Zusammenarbeit mit dem Unternehmen Heidelberger Stein betrieben und produziert Betonprodukte. ■

Clemens von Alten

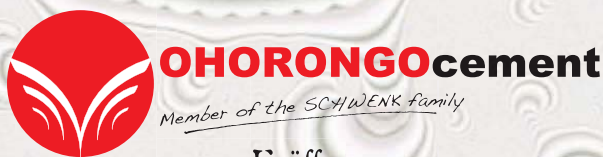


Die vier Schwenk-Zementwerke in (im Uhrzeigersinn links oben startend) in Deutschland an den Standorten Bernburg, Karlstadt am Main, Allmendingen und Mergelstetten.



Deutsche Privatschule Otavi  
Postfach 14  
**Otavi**  
**Namibia**  
Tel: +264-67-234 045  
Fax: +264-67-234 054

Die Deutsche Privatschule Otavi gratuliert



Member of the SCHWENK family

zur Eröffnung.

Wir freuen uns auf eine von Deutschland unterstützte Zementfabrik in direkter Nachbarschaft.

Die Deutsche Privatschule Otavi bietet deutschsprachigen Kindern hochwertigen Unterricht, der die weitere Ausbildung an beliebigen Schulen in Namibia und Deutschland ermöglicht.

Anzeigen für die **AZ**

können Sie im Swakopmunder AZ-Büro in der Daniel-Tjongarero-Straße 32 aufgeben (Tel.: 064-404452).



**OHORONGOcement**

Member of the SCHWENK family

Wir gratulieren zu diesem historischen Meilenstein.

**OSHIKOTO ELECTRICAL SERVICES**

Inh: Robert Reischauer

Tel. 061-224 757 • E-Mail: [oshelec@iway.na](mailto:oshelec@iway.na)

MW20111669as

Wir gratulieren



**OHORONGOcement**

Member of the SCHWENK family

zur Eröffnung und freuen uns auf weitere Besuche in unserem Hotel.



Tel.: 061-371 950

E-Mail: [thule@mweb.com.na](mailto:thule@mweb.com.na)

MW20112550gt



# Positiv für alle Namibier – Erklärung der Entwicklungsbank

Die Namibische Entwicklungsbank (Development Bank of Namibia, DBN) begrüßt den Start der Ohorongo-Zementfabrik. Wir freuen uns, Teil dieser sehenswerten Investition zu sein, die solch wesentliche strategische sowie entwickelnde Auswirkungen auf Namibia haben wird.

Unsere Rolle als Ohorongo-Teilhaber ist ein Meilenstein der wirtschaftlichen Entwicklung Namibias. Es zeigt direkten Besitz in einem Projekt, welches die natürlichen Ressourcen unseres Landes aufwertet. Ohorongo

ist ein Weltklasse-Zementwerk mit einer jährlichen Produktionsmenge von 700 000 Tonnen Zement. Das Projekt wird 300 permanente Arbeitsplätze schaffen und hat während der Konstruktionsphase der vergangenen zwei Jahre 1 500 Menschen beschäftigt.

Allerdings werden die entstehenden Vorteile dieses Projektes weit über Arbeitsplatz- und Einkommensbeschaffung hinausgehen. Der Sekundärmarkt (Zulieferer und Dienstleister Ohorongo) wird sich von selbst entwickeln und verstärkte



Das Bürogebäude der Ohorongo-Zementfabrik mit dem Vorwärmer-Turm im Hintergrund kurz vor der Einweihung. Die Namibische Entwicklungsbank (Development Bank of Namibia, DBN) ist zu zehn Prozent an der Firma, Ohorongo Cement, beteiligt.

• Foto: Ohorongo Cement

## Anteile an Ohorongo Cement

→ Die Schwenk-Firmengruppe gilt als Mutterkonzern von Ohorongo Cement, sie besitzt 60 Prozent der Anteile des Unternehmens, welches das Zementwerk betreibt. Weitere 20 Prozent hält die südafrikanische Entwicklungsbank IDC (Industrial Development Cooperation), während die namibische Entwicklungsbank (DBN) erst im Dezember 2010 zehn Prozent der Anteile erworben hat. Die verbliebenen zehn Prozent sollen zum größten Teil an die Entwicklungsbank des Südlichen Afrikas (DBSA, Development Bank of Southern Africa) verkauft werden.

Ohorongo-Geschäftsführer Hans-Willhelm Schütte erklärte, dass es ein Anliegen der Schwenk-Gruppe sei, namibische und regionale Aktionäre zu integrieren. Auf die Frage, warum nicht alle restlichen 40 Prozent an namibische Investoren verkauft wurden, erklärte Ohorongo Cement wie folgt: „Ohorongo wird für einige Jahre noch keine Bardividenden auszahlen, sondern zunächst die Anleihen zurückzahlen und die Bilanz stärken.“ Es ergebe daher für sehr wenige Investoren – außer für Entwicklungsbanken – einen Sinn, jetzt schon Anteile von Ohorongo zu kaufen. ■

Exporte werden die Zahlungsbilanz verbessern, wodurch der nationale Steuergewinn erhöht und somit die soziale sowie wirtschaftliche Entwicklung Namibias lawnenartig wachsen wird.

Neben den 300 Angestellten, die bei voller Produktion beschäftigt werden, hat die Fabrik einen multiplizierenden Effekt von fünf bis sieben, was bedeutet, dass rund 2 000 weitere Arbeitsplätze durch Sekundärunternehmen geschaffen werden.

Zudem wird die nachhaltige Zementversorgung Namibia zum ersten Mal ermöglichen, große strategische Projekte im Hoch- und Tiefbau sowie im Bergbau- und Energiesektor in

Angriff zu nehmen. Der Erfolg dieses Projektes ist auch ein gutes Beispiel für andere Investoren, dass Namibia unermessliche Möglichkeiten und eine stabile politische sowie sozioökonomische Umgebung bietet. Wir sind der Meinung, dass die Fabrik Auswirkungen auf die gesamte namibische Wirtschaft haben wird, die auch jeden namibischen Bürger erreichen werden.

Unsere Teilhaberschaft an der Ohorongo-Zementfabrik geht mit unserem Mandat einher, die namibische Entwicklung zu fördern. DBN besitzt eine Kapitalbeteiligung von zehn Prozent an Ohorongo Cement, welche den Rahmenbedingungen

für Beteiligungen an Fremdunternehmen entspricht.

Wir haben Finanzen für Ohorongo zur Verfügung gestellt, da das Projekt nach Fertigstellung Arbeitsplätze schaffen, die namibische Infrastruktur verbessern und Fachwissen nach Namibia bringen wird. Zudem wird die Zementfabrik die namibischen Ressourcen aufwerten und durch die Importersparnis den namibischen Steuergewinn erhöhen sowie die Exporterlöse verbessern, die durch den angolanischen und sambischen Markt generiert werden.

Wir hoffen, dass die Ohorongo-Zementfabrik in Namibia einen neuen Maßstab festlegt. Nicht nur durch

die Anwendung von umweltfreundlicher Technologie, sondern auch durch den Einschluss der örtlichen Farmer, um den Energieanforderungen der Fabrik nachzukommen – denn Zementwerke benötigen viel Energie. Anstatt sich auf fossile Brennstoffe zu versteifen, bedient sich die Ohorongo-Anlage einer ganz anderen Energie-Quelle: Eindringerbüsch. Dieser Aspekt bringt wiederum ganz andere Vorteile für Namibia. Denn die Verbuschung ist eine Herausforderung für den Landwirtschaftssektor und Ohorongo nutzt diese Ressource zur Energieproduktion. ■

Joy Sasman, DBN

**The birth of a national treasure!**

A commemorative day, a reason for celebrating - Namibia's first and very own state-of-the-art cement factory, opening its doors! Building on an already powerful Namibian economy.

**Congratulations to Ohorongo Cement and best wishes on a successful operation!**


**FNB**  
 First National Bank  
 Namibia  
 How can we help you?

Founder Sponsor of Team Namibia · [www.fbnamibia.com.na](http://www.fbnamibia.com.na)



# Das Ohorongo-Team in Windhoek stellt sich vor



Der Bau und der Betrieb einer hochmodernen Fabrik wie das Ohorongo-Zementwerk benötigt ein kompetentes Team, das hinter den Kulissen die Fäden zieht. Diese Mannschaft, die in Windhoek ansässig ist, besteht aus – vordere Reihe, v.l.n.r.: Parthiva Thaker, Tanda Nashixwa, Gerhard Hirth (Ohorongo-Vorstandsvorsitzender), Jörg Gellings, Charlene Lawrence, Kirsten Günzel, Jennifer Mahavero und Inge Tjahuha; hintere Reihe, stehend v.l.n.r.: Rosy von Francois, Johan Burger, Josef Ndanyengwa, Jeanette Spanenberg, Peter Göttert, Matthias Schneider, Yvonne Hass und Hans-Wilhelm Schütte (Geschäftsführender Direktor von Ohorongo).

• Foto: Wiebke Schmidt

## Colin Christian & Associates CC Environmental Consultants

**Congratulations to Ohorongo Cement on the completion of this modern cement plant, and its contribution to Namibia's ongoing development.**

We have been privileged to work with the Ohorongo team on 3 projects over the past 3½ years, including the Environmental Impact Assessment for the Cement Plant and quarry. Their experience in running cement plants to EU environmental standards is impressive. They also proposed to use encroacher bush for fuel in the cement kiln. We conducted the EIA and EMP for their innovative company, Energy for Future. This project will substantially reduce coal consumption, help farmers to restore productive rangelands, and probably improve groundwater recharge.

PO Box 81182, Olympia, Windhoek, Namibia  
Email: colinchr@iway.na. Reg. No: CC/2006/1209  
Tel: 061 302296, Cell: 081 1490037

MW20112230as



Wir gratulieren der Schwenk Gruppe zur Inbetriebnahme des Ohorongo Zementwerks und wünschen viel Erfolg in Zukunft, im Interesse der Gruppe und des Aufbaus Namibias.

**Wolfgang Fischer, Henning Seelenbinder und Belegschaft**



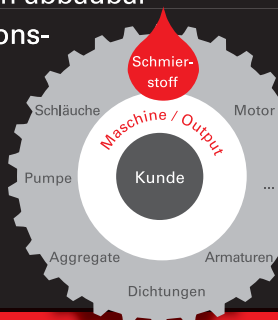
**FISCHER  
SEELENBINDER  
Associates CC**  
Reg.No. CC/2003/3005

MW20112034as

Wir gratulieren  
und wünschen viel  
Erfolg.

**Ein starker Partner vor Ort für ...**

- Hochleistungsschmierstoffe
- Metallbearbeitungsflüssigkeiten
- Spezialfette
- Hydraulikölebiologisch abbaubar
- Reinigung und Korrosionsschutzprodukte
- Filbertechnik
- Fluidmanagement



Unser Partner für Namibia

5 Bell Street – P.O. Box 5808  
9000 Windhoek . Namibia

Tel. +264-61-22 58-08 . Fax +264-61-22 58-10

info@sepptalmaier.com . www.sepptalmaier.com

**SEPT  
THALMAIER**  
FOR BONDING SOLUTIONS

## Ohorongo plaziert Namibia ins Zentrum der Innovation

Das Management und die Belegschaft von PwC. gratulieren Ohorongo Zement zu der Gründung ihres Werkes in Namibia.

Wir loben ihren Beitrag zu den Initiativen unsere nationale Vision 2030 zu erreichen mit der Entwicklung von Fähigkeiten und für das Bestreben ausländische Investitionen für unsere grossartige Nation sicher zu stellen.

Als stolzer Geschäftspartner verpflichten wir uns mit ihnen Hand-in-Hand auf dem Weg zu gehen, Grosses zu erreichen.



**pwc**



© 2011 PricewaterhouseCoopers. All rights reserved. In this document, PwC refers to PricewaterhouseCoopers Namibia, which is a member firm of PricewaterhouseCoopers International Limited, each member firm of which is a separate legal entity.

MW20113024gf

**BANTLEON**

**AVIA**

Zertifiziert nach DIN EN ISO 9001:2008 / 14001



## Die Beteiligung von NamPower an Ohorongo

**E**in großer Interessenvertreter im Zusammenhang mit dem Ohorongo-Zementwerk ist der namibische Stromversorger NamPower. Die Zementfabrik erhält von NamPower 25 Mega-Volt-Ampere. Der Energieversorger erklärte die Details und den Werdegang:

Der Übergang von einer temporären Stromversorgung von 11 Kilovolt (kV) auf 132 kV für die Ohorongo-Zementfabrik wurde am 21. Juli 2010 von Ohorongo- sowie NamPower-Inge-



Die Transformatoren auf dem Werksgelände der Ohorongo-Zementfabrik. • Fotos: NamPower

nieuren problemlos durchgeführt. Diese Arbeiten mussten abgeschlossen sein, bevor der eigentliche Betrieb der Anlage beginnt. Daher hat NamPower die 132-kV-Versorgung rund fünf Monate vor Produktionsbeginn in Betrieb genommen.

Während der Inbetriebnahme des Zementwerkes wird der Stromverbrauch langsam ansteigen. Es wird erwartet, dass die Ohorongo-Fabrik bei voller Produktion 18 Megawatt (MW) benötigen wird. Die größten

„Stromschluckler“ sind die Zementmühlen sowie die Brenn- und Mahlvorgänge des Rohmaterials. NamPower hatte sich bereit erklärt, bis Ende Dezember 2010 genau 25 Mega-Volt-Ampere (MVA) zu liefern. Dies soll für die volle Produktion Ohorongos ausreichen.

Die Stromversorgung für die Bauarbeiten auf Ohorongo wurde durch eine Abzweigung auf der 66-kV-Kombat-Linie sowie eine 19 km lange 132-kV-Linie von der Abzweigung bis

## NamPower, ein Katalysator für die Entwicklung

**Das NamPower Team gratuliert**



**OHORONGOCement**

Member of the SCHWENK family

**zur Fertigstellung und Einweihung  
der Zementfabrik**

Als nationaler Energieversorger, spezialisiert auf die Erzeugung, Übertragung und Vertrieb von Strom, hat NamPower eine entscheidende Rolle bei der Förderung der sozio-ökonomischen und industriellen Entwicklung in Namibia. Wir sind daher besonders stolz darauf, Teil der Entwicklung der Ohorongo Zementfabrik zu sein, indem wir das Werk mit 25 MVA beliefern. Damit ist die Stromversorgung der Fabrik bei maximaler Auslastung mehr als ausreichend gedeckt.

Als Partner in der industriellen Entwicklung von Namibia, wünscht NamPower Ohorongo Zement eine helle und erfolgreiche Zukunft.



**NamPower**

Powering the Nation and beyond

Luther-Straße 15, Windhoek • P.O. Box 2864 • Windhoek, Namibia  
Tel.: (+264-61) 205 4111 • Fax: (+264-61) 232 805 • www.nampower.com.na



nach Ohorong und zwei 66/11-kV-2MVA-Flachberger-Stationen bei Ohorong ermöglicht. Die permanente Elektrizitätsversorgung beinhaltet eine 132-kV-Zuleitung bei der Otjikoto-Übergabestation und eine neue 22-km-Linie mit einer Spannung von 132 kV von Otjikoto bis zur Kombat-Abzweigung. Zudem noch die oben genannte 19-km-Linie von der Abzweigung bis Ohorong sowie eine 132-kV-Messstation bei Ohorong selbst. Hinzu kommt, dass auch bei der Otjikoto-Substation zwei 220/132-kV-Transformatoren von 40 Mega-Volt-Ampere auf 120 aufgerüstet und eine Filterbank für das Volt-Regelsystem installiert wurden.



Das Ohorong-Zementwerk bei Nacht, leuchtet dank Nampower.

Mehrere Unterabteilungen von NamPowers waren an der Verwirklichung dieser Projekte beteiligt, zum Beispiel die Abteilung für Systementwicklung, die den Aufbau, die Entwicklung und die Projektleitung übernehmen

musste. Allerdings waren die Angestellten der Abteilung für Netzwerk- und Systemarbeiten durchgehend in allen Projekten tätig. Andere Hauptauftragnehmer waren die Firma Power Line Africa,

welche die 132-kV-Stromlinie legte, das Unternehmen Zest, welches die 120-MVA-Transformatoren zur Verfügung stellte, und RWW Engineering, die die Filterbank lieferte und installierte.

Das gesamte Projekt kostete 120 Millionen Namibia-Dollar und wurde von NamPower und Ohorong-Zement gemeinsam finanziert.

Cecilia Pretorius, NamPower

**GARAGENTOR ZENTRUM**  
**NAMIBIA** IHR PARTNER SEIT 13 JAHREN

**Wir gratulieren**  
**OHORONGO CEMENT**  
zur Eröffnung  
und wünschen dem Unternehmen  
alles Gute für die Zukunft



Ihr Spezialist für  
Industrie Rolltore  
in verschiedenen  
Ausführungen  
und Materialien

Bitte beachten Sie unsere neue Adresse!

Windhoek, Südliches Industriegebiet  
Andimba Toyvo ya Toyvo Str 22 (alte Kruppstr.)  
Mail: Franz.feilmeier@mtcmobile.com.na



Tel.: 061-248124  
Fax: 061-220974  
Cell: 081-1244494  
Cell: 081-1276949

**PROPshaft**  
**ENGINEERING C.C.**

**Gutes Gelingen und viel Erfolg wünschen wir**

**OHORONGOcement**  
Member of the SCHWENK Family

zum Start der  
**Zementproduktion**

MW20112569RS

Zur Einweihung  
gratulieren wir

**OHORONGOcement**  
Member of the SCHWENK Family

und wünschen alles  
Gute für die Zukunft

**WCE**  
WINDHOEK CONSULTING ENGINEERS  
(Pty) Ltd

MW20113050GI

**Zimmermann Garage**

5 Wright Street, Windhoek. Tel (061) 372 500

wünscht einen erfolgreichen  
Start und gratuliert

**OHORONGOcement**  
Member of the SCHWENK Family

zu diesem Meilenstein

MW20112569RS

**FOTO-SHOW**  
Bildschirmschoner  
& Desktop-Bilder

Zeitloser Zauber  
**NAMIBIA**  
..... eine  
Liebeserklärung!  
Eine Begegnung mit  
der Ewigkeit der Welt!

erhältlich auf CD  
zum Installieren auf  
Windows-PCs

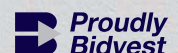
für 120,- N\$  
in den AZ-Büros  
in Windhoek und  
Swakopmund

eine Produktion von  
Siggi Straube  
**PHOTO**  
Concepts & Design

*Congratulations* **OHORONGOcement**  
Member of the SCHWENK Family

Whilst cementing Namibia's future,  
may we assure you that your future  
shipping needs are concretely taken  
care of.

Logistically Yours,



Your Ultimate Choice in Logistics Solutions



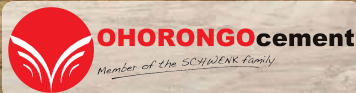
## POWER LINE AFRICA

PO Box 1468 Tsumeb Namibia Tel +264 67 220750



Danke **Ohorongo Cement**  
für die Investition  
in unser geliebtes  
und schönes Namibia.

Möge der Grundstein,  
den Ihr gelegt habt,  
für die kommende  
Generation erhalten bleiben.



MW20112040as

www.ase.com.na

### AQUASERVICES & ENGINEERING (PTY) LTD

Your Partner in Water Treatment

Solutions & Technologies

ASE provides turnkey treatment solutions for potable water, wastewater, industrial water and effluent, accounting for environmental considerations.

ASE services include plant design, installation and commissioning, as well as full plant maintenance and long-term plant operation.

ASE supplies a full scope of water treatment and mining chemicals including flocculants, disinfection chemicals, filtration media, ion exchange resins, activated carbon and process chemicals.

ASE also offers process components and instrumentation such as chemical dosing, on-line analysis and control, laboratory equipment, actuators, valves, tanks, linings and pumps.

ASE provides with highly skilled personnel and the backing of the global Veolia Water Solutions and Technology group, sustainable solutions for water and wastewater treatment for a **greener environment!**

Tel: +264 (061) 261 143 • Fax: +264 (061) 257 628 • ase@ase.com.na • www.ase.com.na  
P.O. Box 20714 • 15 Brahman Street • Northern Industrial Area • Windhoek • Namibia

Wir gratulieren Ohorongo Cement  
zur großen Eröffnung!

MW2011 PH MW20111 85

## Das Richtige zum Jubiläum!

Ihr Unternehmen feiert runden Geburtstag oder Jubiläum? Oder die Firma zieht um und eröffnet ein neues Firmendomizil? Dann sagen Sie den AZ-Lesern, was das Besondere an Ihrer Firma und Ihren Dienstleistungen ist. Zeigen Sie, wie wertvoll unternehmerische Traditionen sind und dass wir darauf stolz sein können. Die Allgemeine Zeitung veröffentlicht Sonderseiten zu solchen Anlässen, auf denen Partner und Kunden mit Glückwunschschaften inserieren können. Kontakt: AZ, Tel. 061-2972309, Fax. 061-220225, E-Mail: azinfo@az.com.na



**INDEPENDENCE  
CATERERS  
(PTY) LTD**

## CONGRATULATIONS



**OHORONGO cement**

*Member of the SCHWENK family*

**on**  
**YOUR OFFICIAL PLANT INAUGURATION**  
**3 February 2011**  
**and**  
**cementing your milestone**  
**in the history books.**



# 3,5 Jahre voller Ehrgeiz: Chronologie einer Erfolgsgeschichte

**Es würde eine der größten ausländischen Direktinvestitionen in Namibia seit der Unabhängigkeit werden. 2007 wurde das ehrgeizige Projekt der hochmodernen Ohorongo-Zementfabrik vorgestellt. 3,5 Jahre später, nach vielen Arbeiten, abgeschlossenen Verträgen und kleineren Hindernissen, wurde die Anlage offiziell eingeweiht.**

Im August 2007 stellte das namibische Unternehmen Ohorongo Cement

in Windhoek ein ehrgeiziges Projekt vor: Auf der Farm Sargberg bei Otavi soll eine hochmoderne Zementfabrik mit einem Aufwand von 2,5 Milliarden Namibia-Dollar errichtet werden. Auch die Mutterfirma wurde vorgestellt, denn Ohorongo gehört zu 60 Prozent der deutschen Firmengruppe Schwenk in Ulm. Damals wurde erklärt, dass die restlichen 40 Prozent für eine namibische Investorengruppe reserviert seien. Der Repräsentant dieser Investoren, Ranga Halkali, zeigte sich optimistisch und sagte: „Wir haben einen Partner mit Weltklasse-Standard.“

Im September des darauffolgenden Jahres unter-

zeichnete Ohorongo ein Versorgungsvertrag mit dem namibischen Stromversorger NamPower. Das Abkommen in Höhe von 41 Millionen Namibia-Dollar soll die Stromversorgung für die Zementproduktion sichern. Der Technische Geschäftsführer von Ohorongo, Uwe Müller, fügte damals hinzu, dass die Arbeiten an der Infrastruktur zur Vorbereitung des Fabrikbaus zügig vorangingen.

Dann folgte der zeremonielle Baustart am 29. Januar 2009. Namibias Staatspräsident Hifikepunye Pohamba vollzog den ersten Spatenstich im Beisein von Müller, dem Vorsitzenden von Ohorongo Cement, Gerhard Hirth, und dem damaligen

namibischen Bergbauminister Erkki Nghimtina. „Dies ist ein Zeichen, dass unser Land weiterhin attraktive Aussichten für Investitionen bietet“, meinte Pohamba. Die eigentlichen Bauarbeiten hatten allerdings bereits vor dem symbolischen Spatenstich begonnen.

Ein erneutes Abkommen zwischen dem Stromversorger NamPower und Ohorongo wurde im April desselben Jahres abgeschlossen. Mit einem Spannungspegel von

11 000 Volt und einer Kapazität von 4 000 Kilovoltampere hatte NamPower die von Ohorongo selbst bereitgestellten Dieselmotoren abgelöst. Die besagte Stromlieferung sollte allerdings nur während des Baus der Fabrik bis Ende 2010 gelten. Dann – nach Betriebsstart – werde NamPower zur Hauptstromversorgung umschalten.

Im Juni 2009 gab es gleich zwei erfreuliche Ereignisse: Zuerst erhielt die Zementfabrik Ausrüstung der Mar-

ke Caterpillar (CAT) im Wert von sieben Millionen Namibia-Dollar. Die drei schweren Fahrzeuge sind für Straßenbauarbeiten auf der Farm Sargberg gedacht. Zudem wurde das Fundament des ersten Zementsilos gegossen. Ohorongo erklärte, dass hierfür 2 000 Kubikmeter Zement benötigt werden und dass es das erste von drei Silos sei. Das Silo ist 70 Meter hoch und kann 7 500 Tonnen

Fortsetzung auf Seite 12



Am 29. Januar 2009 vollzog Präsident Hifikepunye Pohamba (L.) zusammen mit Gerhard Hirth (Schwenk, m.) und Uwe Müller (sitzend) den ersten Spatenstich für das Ohorongo-Zementwerk.  
• Foto: AZ

**Zum Start wünschen wir**

**OHORONGO cement**  
Member of the SCHWENK family

**frohes Schaffen und viel Erfolg.**  
Geschäftsleitung und Belegschaft

**IBS INDUSTRIAL BUILDING SUPPLIES AND PLANT HIRE**  
cc 2005/1799

47 Lazarett Street  
Southern Industrial Area  
Tel 061 - 237180  
Fax 061 - 223983  
E-Mail: [ibsplant@mweb.com.na](mailto:ibsplant@mweb.com.na)

MW20112553RS

**OHORONGO cement**  
Member of the SCHWENK family

*gratulieren wir zum Start der  
Zementproduktion  
und freuen uns auf weitere  
gute Zusammenarbeit!*

**Barloworld Equipment**

**CAT**

**WIBE WINDHOEKER BETON & KUNSTSTEIN INDUSTRIE c.c.**

wünscht viel Erfolg und  
frohes Schaffen zum Beginn der  
**OHORONGO cement**  
Member of the SCHWENK family  
Zementproduktion

MW20112563gt

Die Geschäftsführung und Belegschaft von

**HÜSTER MACHINETOOL COMPANY (PTY) LTD.**

Lieferant der Werkstatteinrichtung, Werkzeuge, Industriemaschinen sowie der Hallenkräne mit Hebezubehör

Wir vertreten (neben vielen anderen) auch die folgenden Marken:

**HILTI** **GEDORE** **ENERPAC** **IBER** **PFERD**

gratuliert recht herzlich der Firma

**OHORONGO cement**

zur finalen Fertigstellung und Neu-Eröffnung des Zementwerkes in Namibia! Wir wünschen einen guten Produktionsstart und viele erfolgreiche Betriebsjahre!

MW2011256RS





Im März des vergangenen Jahres fand die erste Sprengung im Steinbruch auf dem Fabrikgelände von Ohorongo statt. Das linke Bild zeigt den Steinbruch kurz vor der

Sprengung, das mittlere Bild die Explosion und das dritte Bild wurde direkt nach der Sprengung aufgenommen.

• Fotos: Ohorongo

**GABUS GAME RANCH**

**Wir gratulieren**  
**OHORONGOCement**  
Member of the SCHWENK Family

**zum Produktionsstart und wünschen viel Erfolg.**

Fortsetzung von Seite 11

Zementpulver aufbewahren.

Einer der bedeutendsten Bestandteile einer Zementfabrik ist der Brennofen. Im Oktober 2009 erreichte dieser sowie zwei Zylinder für die Zementmühle die Fabrik auf der Farm Sargberg. Von Walvis Bay bis zur Anlage nahe Otavi wurde diese gigantische Fracht mit einem Gewicht von 470 Tonnen auf neun Tiefladern transportiert. Ohorongo teilte damals mit, dass bis zur Fertigstellung der Fabrik weitere Frachtladungen von insgesamt 35 000 erwartet werden.

Schon vor der Fertigstellung der Fabrik wurde das Projekt hoch gelobt, so vom Minister des deutschen Bun-

desministeriums für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung (BMZ), Dirk Niebel. Pünktlich zum Richtfest der Ohorongo-Zementfabrik am 4. Februar 2010 besuchte der FDP-Politiker Namibia, um sich ein Bild von der Wirtschaftsentwicklung des Landes zu machen. Und er nahm an der Richtfest-Zeremonie teil. „Das Zementwerk wird nicht nur Arbeitsplätze schaffen, sondern auch hohe Steuereinnahmen generieren und die Wirtschaft diversifizieren. Es wird Namibia zu einem Zement-Exporteur machen und damit neue wirtschaftliche Möglichkeiten eröffnen“, sagte der Minister bei seiner Rede am Richtfesttag. In den Monaten März bis Mai 2010 unterzeichnete das

staatliche Bahnunternehmen TransNamib mit dem Unternehmen Namibia Straßenprodukte (NRP) und der Firma D&M Tracks jeweils ein Abkommen, um einen Bahnanschluss samt Gleise zur Zementfabrik zu legen. Der NRP-Vertrag ist 20 Millionen Namibia-Dollar schwer und der mit D&M Tracks 3,2 Millionen. Zudem wurde im März auch die erste Sprengung im firmeneigenen Steinbruch durchgeführt.

Zwei weitere Verträge wurden in den Monaten August und September für die Lieferung von zwei wichtigen Zementbestandteilen unterzeichnet, nämlich Eisenerz und Kalziumsulfat (Gips). Im August schloss Ohorongo Cement mit der Okorusu-Mine eine Vereinbarung,



## Building together

Nampak Sacks is proud to be Ohorongo Cement's new packaging partner, and with the inauguration of their new plant in Namibia, we're even more proud to be a part of the future they're building.

At Nampak Sacks, our partnerships are built on a strong foundation of award-winning quality, reliability and personal service. We offer technical and business support across the entire packaging supply chain, thereby optimising production and distribution. We also ensure that our bags are expertly engineered to match the quality products they carry, translating into world-class cement bags for Ohorongo's world-class cement.

Contact us on:  
0860 900 999 | +27(0)31 450 8500 or  
email [sacks.service@za.nampak.com](mailto:sacks.service@za.nampak.com)  
[www.nampak.co.za](http://www.nampak.co.za)



**Nampak Sacks**  
packaging excellence





Wie in Deutschland üblich wurde zu Beginn des Jahres 2010 das Richtfest des Zementwerkes abgehalten. Diese Zeremonie besuchten auch der namibische Premierminister Nahas Angula und der deutsche BMZ-Minister Dirk Niebel.  
 • Fotos: Clemens von Alten

welche die nachhaltige Lieferung von Eisen sichern soll. Der Vertrag zur Gipslieferung wurde im September mit dem Unternehmen Els-

pe Minerals unterschrieben. Die Kalziumsulfat-Vorkommen befinden sich im Namib-Naukluft-Nationalpark nahe Swakopmunds.

Der Produktionsstart rückt immer näher. Im Oktober 2010 dockte ein Frachtschiff,

Fortsetzung auf Seite 14

[www.minen-hotel.com](http://www.minen-hotel.com)  
 It's everything you expect from a family-run country hotel!

★★ TYYY

**TSUMEB - NAMIBIA**

wünscht alles Gute zum Start der

**OHORONGOCement**  
 Member of the SCHWENK Family

und viel Erfolg

Fam. Radenberg • Tel.: 067-221071/2 Fax: 067-221750 • P.O. Box 244, Tsumeb, Namibia  
 • contact@minen-hotel.com • www.minen-hotel.com

**OHORONGOCement**  
 Member of the SCHWENK Family

**SCHWENK**  
 Baustoffe fürs Leben

*Unserem Schülerheim durch soziales Engagement verbunden!*

Der Vorstand, das Personal und die Kinder der **Johanniter Heime Khoab Otavi** gratulieren der Schwenk-Gruppe (Ulm), der Familie Schleicher zur Eröffnung der **OHORONGO-ZEMENTFABRIK** bei Otavi



**JOHANNITER HEIME KHOAB Otavi**



Johanniter Heime Khoab Otavi  
 Postfach 48, Otavi, Namibia  
 Tel: \*\* 264-67-234 332  
 Mail: johanniterotavi@gmail.com

*Wir wünschen viel Erfolg!*



Wir gratulieren den Mitarbeitern der Firmen **SCHWENK UND OHORONGO CEMENT**

**OHORONGOCement**  
 Member of the SCHWENK Family

für die gelungene Verwirklichung ihres Zieles:

**DIE ERRICHTUNG EINER MODERNEN ZEMENTFABRIK IN NAMIBIA**

Wir waren bei der Suche und Erkundung nach einer optimalen Lagerstätte der Zementgrundstoffe dabei und stehen Ihnen für zukünftige Erkundungen zur Verfügung.

**Arnex Geological Services**  
 und  
**Günzel Drilling**

**GÜNZEL DRILLING**

Tel: +264 81 322 89 28 / P O BOX 4261 Swakopmund Namibia / info@guenzeldrilling.com

**Heartiest Congratulations Ohorongocement**

W a a a a  
 a  
 a  
 s a s s a a  
 s  
 s a a s  
 a a s a a  
 a s  
 s s a s a a  
 a  
 s

The our ana e ent  
 an Sta o  
 u e it e a ui  
 an ui ers arehouse

**PUPKEWITZ**  
 CUSTOMER SATISFACTION SERVICE EXCELLENCE



**Hard-Build Centre**  
Hardware & Building  
Tel: 064-416880 Fax: 064-406180

zur Eröffnung der neuen  
Zementfabrik gratulieren wir



**OHORONGOcement**  
Member of the SCHWENK Family

und wünschen viel Erfolg  
und freuen uns auf eine gute  
Zusammenarbeit



MW20113029RS


Fortsetzung von Seite 13

beladen mit 30 000 Tonnen Kohle, im Walvis Bayer Hafen an. Die internationale Transportfirma Grindrod hatte den Brennstoff von Mosambik nach Namibia gebracht. Laut eigenen Angaben würde Ohorongo für die erste Jahresproduktion an Zement 70 000 Tonnen Kohle benötigen. Nach und nach werde Ohorongo dann die Kohle durch alternative Brennstoffe ersetzen.

Ende 2010 erlitt das Zementunternehmen dann einen Rückschlag. Die Namibische Wettbewerbskommission (NCC) lehnte




Im Spätjahr 2010 dockte ein Transportschiff in Walvis Bay an und brachte die erste Kohlelieferung von 30 000 Tonnen. Das Frachtschiff kam aus Maputo in Mosambik.  
• Foto: Ohorongo



**OHORONGOcement**  
Member of the SCHWENK Family

herzliche glückwünsche und viel Erfolg



**SAFE WEAR NAMIBIA**

Bata Industrials NORTH SAFETY PRODUCTS AFRICA

Tel 064 403404, Fax 064 401133, Email : safewear@tway.na



**ELECTRICAL CONTRACTORS**

gratuliert zur Einweihung  
und wünscht



**OHORONGOcement**  
Member of the SCHWENK Family

frohes Schaffen  
und viel Erfolg.

MW20113026gt

Wir gratulieren der Schwenk-Gruppe zur Eröffnung von




**OHORONGOcement**  
Member of the SCHWENK Family

und wünschen allzeit  
„tonnen-schweren“ Erfolg  
und wirtschaftlichen Wachstum!

**Karl-Heinz, Renate, Hanno  
und Wilko Hoffmann  
(Okahandja Fahrzeug  
und Motoren Dienst)**

MW20113027gt

**Okorusu** welcomes  
their new neighbour  
**'Ohorongo Cement'**  
with a smile ...



**Okorusu**  
SOLVAY Fluorspar Mine (PTY) Ltd





Die Zementfabrik im Bau zu Anfang 2010. Das Werk nahe Otavi ist eine der größten Auslandsinvestitionen in Namibia seit der Unabhängigkeit. • Foto: Clemens von Alten

eine Fusion zwischen Ohorongo und dem Zementvertriebsunternehmen Afrisam ab. NCC war besorgt, dass durch die Fusion beide Firmen „starke Marktpositionen erhalten, wodurch sie die Vorratshaltung und die Zementpreise unabhängig von der Konkurrenz bestimmen könnten“. So könne laut NCC der Wettbewerb des Zementmarktes verzerrt wer-

den. Auch der Bergbauminister Isak Katali unterstützte die Entscheidung der NCC. Im Dezember 2010 wurde dann zum ersten Mal der Drehofen angefeuert. Außerdem wurden zehn Prozent des Unternehmens an die Namibische Entwicklungsbank (DBN) verkauft. Den Wert der gekauften Anteile bezifferte DBN auf 10,5 Millionen Euro (ca. 96 Millionen Namibia-

Dollar). Zwei Monate früher als geplant wurden der Ofen angeworfen und der erste Klinker in Namibias einziger Zementfabrik produziert. Am 3. Februar 2011 war es dann so weit: Im Beisein des namibischen Staatspräsidenten Hifikepunye Pohamba wurde die Anlage zeremoniell eingeweiht. ■  
Clemens von Alten



**Zeppelin – Partner for Construction and Mining Machinery**

Zeppelin Baumaschinen GmbH  
Graf-Zeppelin-Str. 1 • 89264 Weißenhorn • Germany  
Phone +49 7309 954-0 • Fax +49 7309 954-140  
nl.ulm@zeppelin.com • www.zeppelin-cat.de



**REMA TIP TOP NAMIBIA (Pty) Ltd.**  
*"Your one and only"*

Das Rema Tip Top Namibia Team gratuliert Ohorongo Cement zur Einweihung.  
Wir wünschen Ohorongo Cement viel Erfolg für die Zukunft und hoffen auf gute Zusammenarbeit.

**OHORONGOcement**  
Member of the SCHWENK family

**OHORONGOcement**  
Member of the SCHWENK family

wünschen wir einen guten Start und gutes Gelingen.  
Geschäftsleitung und Belegschaft

**HOEK HIRE SALES SERVICES CC**

**Fragen an die AZ?**  
Rufen Sie uns an: 061-225822

**OHORONGOcement**  
Member of the SCHWENK family

Wir gratulieren zu einer „concreten“ Investition, vielen starken Mauern und soliden Fundamenten in der namibischen Wirtschaft.

**Aris Logistics**  
Geschäftsleitung und Belegschaft





*Making home building simple*

**Every relationship  
is built on a  
solid foundation.**

**CONGRATULATIONS TO  
OHORONGO CEMENT**  
on the launch of your product  
in Namibia. The BUILD IT team  
wishes you all the best in  
cementing your name in  
the construction industry,  
and we look forward to  
a long and successful  
working relationship  
with you.





## Das soziale Engagement von Ohorongo

Die Etablierung des Firmennamens Ohorongo mitsamt der Fabrik kommt nicht nur der namibischen Wirtschaft zu-

gute. So wurde bereits lange vor Baustart für das Zementwerk eine Stiftung gegründet, die soziale Projekte in Angriff nimmt – der Ohorongo Otavi

Community Trust (OOCT).

Der Stiftungsvorstand besteht aus Vertretern des Dorfrates von Otavi, von Ohorongo Cement und von der

### Schwenk fördert junge Kicker



Die Schwenk-Firmengruppe hat jungen namibischen Fußballspielern im Januar 2011 eine zweiwöchige Reise zu einem Turnier nach Deutschland mit Jugendmannschaften wie Bayern München, Bayer Leverkusen und Hamburger SV ermöglicht. Für die Jungs war es der erste Besuch in Deutschland. Dort zeigte Schwenk-Generaldirektor Gerhard Hirth (hinten, 4.v.r.) den jungen Namibiern zusammen mit Fabrikleiter Jürgen Thormann eine Schwenk-Zementfabrik in Allmendingen.

• Foto: Ohorongo Cement

Namibias Gesundheitsminister Richard Kamwi (M.) und Prof. Heinz Maier (r.) von SUPPORT e.V. freuen sich über das Abkommen, das im März 2010 unterzeichnet wurde.

• Foto: AZ



Unternehmenschaft in Otavi. Derzeit sind die Vorstandsmitglieder Moses Matyayi, Ken Howes, Heinz Kühl, Hans-Wilhelm Schütte, Peter Koep und Ndepewe Nambili.

Ein wichtiger Partner der Stiftung ist die deutsche Organisation SUPPORT e.V.; diese Organisation hat ihren Sitz in Ulm und unterstützt den OOCT mit finanziellen Mitteln sowie mit Sachgütern. Mit der deutschen Unterstützung kamen bereits viele Gelder der Gemeinschaft zugute und viele Projekte wurden verwirklicht.

So übergab im August 2009

der Ohorongo Otavi Community Trust eine Spende in Höhe von 700 000 Namibia-Dollar an die Otavi Health Clinic. Die Spende – bestehend unter anderem aus Hospitalbetten, Nachttischen und Kinderbetten – stammte von SUPPORT e.V.. Im selben Monat renovierte der OOCT auch den Spielplatz in Otavi. Es wurden neue Zäune und ein neues Tor aufgestellt sowie die gesamten Gerüste aufgemöbelt und neu gestrichen.


Im März vergangenen Jahres wurde dann ein Kooperationsabkommen zwischen OOCT und dem namibischen

Gesundheitsministerium unterzeichnet. Dabei übergaben OOCT und SUPPORT e.V. medizinische Ausrüstung an das Ministerium. Die Ausrüstung im Wert von 2,3 Millionen Namibia-Dollar besteht hauptsächlich aus hochentwickelten Operationsgeräten.

Der OOCT hatte mit Unterstützung des Privatkrankenhauses Tsumeb auch 120 Rollstühle an Bedürftige und einen Solargeyser an die Khoab-Heime der Johanner in Otavi gespendet. ■

Clemens von Alten


www.nec-namibia.com



**NAMIBIAN ENGINEERING CORPORATION**

Meeting Your Needs  
With Engineering Solutions

*Since 1958*



Proudly Associated with the  
New Ohorongo Cement Factory

Tel +264 – 61 – 236 720 | info@nec-namibia.com  
Windhoek, Namibia




**Wir möchten Ohorongo Zement Fabrik zum offiziellen Start der Produktion gratulieren.**

**Engen Namibia (Pty) Ltd,**  
Treibstoff Lieferant für Ohorongo




**ENGEN**

With us you are Number One



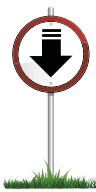
**OHORONGOCement**  
Member of the SCHWENK family





Let's be the

**GATEWAY**



between  
**NAMIBIA**



Let's be the bank that continually brings two worlds together with a click of a mouse.  
Let's be the catalyst that turns ideas into investments and banking opportunities.  
Let's be the bank that has no boundaries and connects Namibia with Africa and Africa with the world. [www.standardbank.com.na](http://www.standardbank.com.na)

**Moving Forward™**



**Augen auf!**

**Werbung wirkt!**

Allgemeine Zeitung

Tel.: 061-2972309  
Fax: 061-245200  
ads@az.com.na

# Der neue AZ-Wandkalender



## ...sofort erhältlich bei:

Windhoek Buchhandlung, The New Book Cellar/Bücherkeller (Windhoek), Wecke & Voigt (Windhoek), Jennys Place (Windhoek), Swakopmunder Buchhandlung, Henkert Tourist Centre (Swakopmund), Peters Antiques (Swakopmund), Viggo Lund (Walvis Bay), Lüderitz Safaris & Tours, Angelio Bookwinkel (Mariental), Marin's Lädchen (Omaruru), Okahandja Bookshop (Okahandja), Omaue Namibia (Otjiwarongo), Weyand's (Tsumeb), Mendacom (Grootfontein) sowie in den AZ-Büros in Windhoek und Swakopmund.



# Congratulations to Ohorongongo Cement on the successful inauguration of the new cement plant!

We are proud to be part  
of your success!






**SCHWENK**
*Baustoffe fürs Leben*

# Pioniergeist hat bei uns Familientradition.



Zement



Transportbeton



Betonbau



Putztechnik



Dämmtechnik



Lithonplus Betonwaren


**OHORONGO**cement

*Member of the SCHWENK family*

**Zement ist die Basis wichtiger Bauprojekte der Vergangenheit und der Gegenwart. Damit dies auch in Zukunft so bleibt, entwickeln wir nicht nur Zement, wir entwickeln Ideen – und das seit über 160 Jahren.**

1847 in Ulm von Eduard Schwenk gegründet, ist die SCHWENK Zement KG heute das älteste Familienunternehmen der deutschen Baustoffindustrie. Dennoch ist die Baustoffgruppe SCHWENK einer der modernsten und innovativsten Hersteller der Branche.

Zement, Transportbeton, Putze und Mörtel sowie Dämmstoffe und anspruchsvolle Fertigteile aus Beton – die Unternehmen der Baustoffgruppe SCHWENK sind heute in den unterschiedlichsten Bereichen des Bauens zuhause.

Mit über 100 Standorten in Deutschland, Europa, dem Nahen Osten und nun auch in Westafrika sind wir nicht nur international, sondern auch interkulturell aktiv. Ohorongo Cement verbindet uns mit Namibia und seinen Menschen – eine Pionierleistung, die uns besonders stolz macht.

## 164 Jahre Pioniergeist



Eduard Schwenk \*1812 †1869



SCHWENK Zement in Ulm 1847



SCHWENK Hauptverwaltung in Ulm 2011